

# LISTE DES PRINCIPAUX MOTS MODIFIES PAR LA NOUVELLE ORTHOGRAPHE

A-B	C
à <b>capella</b> (au lieu de 'a capella')	<b>cacahouète</b> (au lieu de 'cacahuète')
un à-côté / des à-côtés pluriel francisé	<b>cacheter</b> / cachète (au lieu de 'il cachette')
à <b>minima</b> (au lieu de 'a minima')	<b>cachoterie</b> (au lieu de 'cachotterie', vient de 'cachot')
à <b>priori</b> (au lieu de 'a priori')	<b>cahutte</b> (au lieu de 'cahute', vient de 'hutte')
à <b>tirelarigot</b> (suppression du tiret)	<b>calotter</b> (inchangé parce que vient de 'calot' ou 'calotte')
<b>abîme</b> , <b>abîmer</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>canneler</b> / cannèle (au lieu de 'il cannelle')
<b>absout</b> (au lieu de 'absous')	<b>carotter</b> (inchangé, vient de 'carotte')
<b>accroître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>carreler</b> / carrèle (au lieu de 'il carrelle')
<b>acupuncture</b> (au lieu de 'acupuncture')	<b>casse-croute</b> (suppression de l'accent sur 'u')
<b>agroalimentaire</b> (suppression du tiret)	<b>casse-noisette</b> (un) / <b>des casse-noisettes</b>
<b>aigüe</b> (déplacement du tréma)	<b>céder</b> /cèdera (au lieu de 'cédera')
<b>ainé</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>cèleri</b> (au lieu de 'céleri')
<b>allo</b> (choix de la graphie la plus simple)	<b>chaîne</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>ambiguë</b> , <b>ambigüité</b> (déplacement du tréma)	<b>charriot</b> (famille de 'charrette')
<b>amonceler</b> / amoncèle (au lieu de 'il amoncelle')	<b>chauffe-eaux</b> (des) pluriel régulier
<b>anneler</b> / annèle (au lieu de 'il annelle')	<b>chauvesouris</b> (suppression du tiret)
<b>aout</b> (suppression de l'accent sur 'u')	<b>cigüe</b> (déplacement du tréma)
<b>apparaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>cinéroman</b> (suppression du tiret)
<b>appeler</b> / appellent (exception pour les verbes en 'eler')	<b>cliqueter</b> , <b>cliquètement</b> / cliquète (au lieu 'il cliquette')
<b>archoutant</b> (suppression du tiret)	<b>cocoter</b> (au lieu de 'cocotter' pas de lien avec 'cocotte')
<b>argüer</b> (déplacement du tréma)	<b>coincain</b> (suppression du tiret)
<b>artéfact</b> (accent sur 'é')	<b>colle</b> (inchangé, à la différence de 'girole', 'corole'...)
<b>asséner</b> (au lieu de 'assener', prononciation modifiée)	<b>combattivité</b> (au lieu de 'combativité', famille de 'battre')
<b>assidument</b> (suppression de l'accent sur 'u')	<b>comparaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>asseoir</b> et ses composés (au lieu de 'asseoir')	<b>condottière</b> (accent ajouté pour franciser)
<b>auto-immune</b> (trait d'union pour éviter 'oi')	<b>connaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>auto-induction</b> (trait d'union pour éviter 'oi')	<b>contigüe</b> , <b>contigüité</b> (déplacement du tréma)
<b>babyboueur</b> (suppression du tiret)	<b>continument</b> (suppression de l'accent sur 'û')
<b>ballotage</b> (au lieu de 'ballottage', formé sur 'ballot')	<b>contrattaque</b> (suppression du tiret)
<b>balloter</b> (au lieu de 'balloter', formé sur 'ballot')	<b>contre-amiral</b> (exception à la règle)
<b>barcarole</b> (au lieu de 'barcarolle')	<b>contrejour</b> (suppression du tiret)
<b>baseball</b> (suppression du tiret)	<b>contre-la-montre</b> (inchangé : plus de deux mots)
<b>basfond</b> (suppression du tiret)	<b>contreplaqué</b> (suppression du tiret)
<b>bassecour</b> (suppression du tiret)	<b>coupecoupe</b> (suppression du tiret)
<b>bateler</b> / batèle (au lieu de 'il batelle', mais 'batellerie')	<b>coutant</b> (suppression de l'accent sur 'û')
<b>bienêtre</b> (suppression du tiret)	<b>couter</b> , <b>couteux</b> , <b>couteuse</b> (suppression de l'accent)
<b>bio-industrie</b> (trait d'union pour éviter 'oi')	<b>cowboy</b> (suppression du tiret)
<b>blabla</b> (suppression du tiret)	<b>craqueler</b> / craquèle (au lieu de 'il craquelle')
<b>boîte</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>crèmerie</b> (accent changé de sens pour la prononciation)
<b>bonhomie</b> (au lieu de 'bonhomie')	<b>croître</b> ('je crois' versus 'croire' : 'je crois')
<b>bosseler</b> (débosseler)	<b>croute</b> , <b>crouter</b> , <b>crouton</b> (suppression de l'accent)
<b>botter</b> (non modifié, formé sur 'botte')	<b>crument</b> (suppression de l'accent sur 'û')
<b>bouloter</b> (au lieu de 'boulotter', formé sur 'boulot')	<b>cuisseau</b> (de veau, d'une viande sauvage ou d'armure)
<b>boursoffler</b> (et non 'boursofler', famille de 'souffler')	<b>culoter</b> (sur 'culot')
<b>branlebas</b> (suppression du tiret)	<b>culotter</b> (sur 'culotte')
<b>brisetout</b> (suppression du tiret)	<b>curedent</b> (suppression du tiret)
<b>bruler</b> , <b>brulure</b> , <b>brulant</b> (suppression de l'accent)	<b>cutteur</b> (au lieu de 'cutter')
<b>buche</b> , <b>bucheron</b> (suppression de l'accent sur 'û')	

D-E	F-G-H
<b>décacheter</b> / <b>décachète</b> (au lieu de 'je décachette')	<b>faciès</b> (au lieu de 'facies', francisation)
<b>décalotter</b> (inchangé, formé sur 'calot' ou 'calotte' ?)	<b>fairepart</b> (suppression du tiret)
<b>déchainer</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>fayotage, fayoter</b> (plus d'hésitation : formé sur 'fayot' )
<b>déchiqueter</b> / <b>déchiquète</b> (au lieu de 'je déchiquette')	<b>féérique</b> (au lieu de féérique)
<b>déciller</b> (au lieu de 'dessiller', vient de 'cil')	<b>feuilleter</b> / <b>feuillete</b> (au lieu de 'je feuillette')
<b>décolleter</b> / <b>décolète</b> (au lieu de 'je décollette')	<b>ficeler</b> / <b>ficèle</b> (au lieu de 'je ficelle')
<b>décroître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>flegmatique</b> (au lieu de 'phlegmatique' pour franciser)
<b>décrotter</b> (inchangé, famille de 'crotte')	<b>flegmon</b> (au lieu de 'phlegmon' pour franciser')
<b>déficeler</b> ('je déficèle'...)	<b>fleureter</b> (au lieu de 'flirter' pour franciser)
<b>déjeuner</b> (suppression de l'accent sur 'û')	<b>flotter</b> (inchangé, formé sur flotte)
<b>demi-heure</b> (les mots avec 'demi-' restent inchangés)	<b>flute, flutiste, flutiau</b> (suppression de l'accent sur 'u')
<b>déniveler</b> / <b>dénivèle</b> (au lieu de 'dénivelle')	<b>fourretout</b> (suppression du tiret)
<b>denteler, dentelière</b> (je 'dentèle', mais la 'dentelle')	<b>fraiche, fraîcheur</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>désambigüiser</b> (déplacement du tréma)	<b>franco-français</b> (inchangé relation de coordination)
<b>désensorcelier</b> / <b>désensorcèle</b> (au lieu de 'désensorcelle')	<b>frisoter, frisotis</b> (diminutif :-oter)
<b>dételer</b> / <b>détèle</b> (au lieu de 'je dételle')	<b>froufrou</b> (suppression du tiret)
<b>diésel</b> (au lieu de 'diesel' )	<b>fumerole</b> (au lieu de 'fumerolle', terminaison en-ole)
<b>diner</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>fureter</b> / <b>furète</b> (au lieu de 'je furette')
<b>disparaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>gageüre</b> (tréma sur le ü)
<b>dissout</b> (au lieu de dissous)	<b>gangreneux ou gangréneux</b> (2 prononciations/2 ortho.)
<b>donia</b> (pour éviter le tilde)	<b>garde-barrière / des garde-barrières</b> (pluriel régulier)
<b>dorade</b> (choisi au lieu de 'daurade', étymologie)	<b>garde-côte (un) / des garde-côtes</b> (pluriel régulier)
<b>doucâtre</b> (au lieu de douceâtre)	<b>garde-fou (un) / des garde-fous</b> (pluriel régulier)
<b>dû</b> (verbe devoir, <i>mais</i> dus, due...) vs du (du pain)	<b>garroter</b> (au lieu de 'garrotter', formé sur 'garrot')
<b>dument</b> (suppression de l'accent sur 'u')	<b>gêlinotte</b> (au lieu de gelinotte, prononciation modifiée)
<b>écheveler</b> / <b>échevèle</b> (au lieu de 'il échevelle')	<b>gentleman (un) / des gentlemen</b> (pluriel régulier)
<b>empaqueter</b> / <b>empaquette</b> (au lieu de 'il empaquette')	<b>girole</b> (au lieu de 'girolle' terminaisons en -ole)
<b>enchainer</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>gîte</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>encoller</b> (inchangé : colle exception à la terminaison 'ole')	<b>gnognote</b> (suppression du tiret)
<b>ensorcellement</b> (composé en '-ment' d'un verbe en 'eler')	<b>goulache</b> (au lieu de 'goulash' ou 'goulasch')
<b>ensorcelier</b> / <b>ensorcèle</b> (au lieu de 'il ensorcelle')	<b>gourou</b> (au lieu de 'guru', francisation)
<b>entête</b> (suppression du tiret)	<b>gout</b> (suppression de l'accent sur 'û')
<b>entraîner</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>greloter</b> (au lieu de 'grelotter', formé sur 'grelot')
<b>entredeux</b> (suppression du tiret)	<b>grigri</b> (suppression du tiret)
<b>entre-deux-mers</b> (inchangé : 3 mots)	<b>grommeler / je grommèle</b> (au lieu de 'je grommelle')
<b>entrouvrir</b> (suppression du tiret)	<b>groseillier</b> ('illi' non modifié parce suffixe)
<b>épeler</b> / <b>épèle</b> (au lieu de 'il épelle', <i>mais</i> 'épellation')	<b>guibole</b> (au lieu de 'guibolle', terminaison en '-ole')
<b>essuietout</b> (suppression du tiret)	<b>haleter</b> / <b>halète</b> (au lieu de 'je halette')
<b>étinceler</b> / <b>étincèle</b> (au lieu de 'il étincelle')	<b>harakiri</b> (suppression du tiret)
<b>évènement</b> (au lieu de 'événement')	<b>hauteforme ou haut-de-forme</b> (suppression du tiret)
<b>ex-détenu</b> (inchangé)	<b>hautparleur</b> (suppression du tiret)
<b>exéma</b> (au lieu de 'eczéma', francisation)	<b>hoqueter</b> / <b>hoquette</b> (au lieu de 'je hoquette')
<b>ex-femme</b> (inchangé)	<b>huitre, huitrier(e)</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>exigüe, exigüité</b> (tréma sur le ü au lieu du 'i')	
<b>ex-mari</b> (inchangé)	
<b>extraterrestre</b> (suppression du tiret)	

I-J-K-L-M-N-O-Pa	Pe-Q-R
<b>Iglou</b> (au lieu de 'igloo' francisation)	<b>pêlemêle</b> (suppression du tiret)
<b>ile, ilet, ilien, ilot, ilotage...</b> (suppression de l'accent)	<b>persifflage, persiffler, persifleur</b> (famille de siffler)
<b>imbécilité</b> (imbécile)	<b>pèse-lettre (un) / des pèse-lettres</b> (pluriel régularisé)
<b>indument</b> (suppression de l'accent sur 'û')	<b>piéta</b> (au lieu de pietà, francisation)
<b>Interpeler</b> (au lieu de 'interpeller')	<b>piquenique</b> (suppression du tiret)
<b>jeter, jetterait (il), jettes (tu)</b> (exception)	<b>pique</b> (suppression de l'accent sur 'u')
<b>jeûne / jeune</b> inchangés	<b>pizzéria</b> (au lieu de pizzeria, francisation)
<b>joailler / joaillière</b> (au lieu de 'joaillière')	<b>plait</b> (s'il vous plait) (suppression de l'accent sur 'i')
<b>lacérer / lacère</b> (au lieu de 'il lacère')	<b>platebande</b> (suppression du tiret)
<b>lady</b> (une) / <b>des ladys</b> pluriel francisé	<b>plateforme</b> (suppression du tiret)
<b>levreau</b> (au lieu de 'levraut' régularisation : lionceau...)	<b>plumpouding</b> (suppression du tiret et francisation)
<b>lieudit</b> (suppression du tiret)	<b>porteclé</b> (suppression du tiret)
<b>louvèterie ou 'louveterie'</b> (selon la prononciation)	<b>portecrayon</b> (suppression du tiret)
<b>lunetier / lunettier</b> (selon prononciation)	<b>portemanteau</b> (suppression du tiret)
<b>macaroni (un) / des macaronis</b> (pluriel francisé)	<b>portemine</b> (suppression du tiret)
<b>maitre, maitresse, maitriser</b> (suppression de l'accent)	<b>portemonnaie</b> (suppression du tiret)
<b>mangeoter</b> (suffixe -oter)	<b>porteplume</b> (suppression du tiret)
<b>mangetout</b> (suppression du tiret)	<b>potpourri</b> (suppression du tiret)
<b>mariote</b> (au lieu de 'mariolle', terminaison en -ole)	<b>pouding</b> (francisation)
<b>martèlement</b> (préféré à 'martellement' qui existait)	<b>presqu'île</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>méconnaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>prie-Dieu (un) / des prie-Dieu</b> (inchangé : nom propre)
<b>menotter</b> (inchangé, formé sur 'menotte')	<b>prudhomme, prudhomme</b> (famille de 'homme')
<b>millefeuille</b> (suppression du tiret et singulier régulier)	<b>prunelier / prunelle</b> (respect prononciation)
<b>millepatte (un)</b> (suppression du tiret et singulier régulier)	<b>québécois</b> (au lieu de 'québecois')
<b>millier</b> ('illi' non modifié parce que le 'i' s'entend)	<b>quincailière</b> (au lieu de 'quincailière')
<b>minijupe</b> (suppression du tiret)	<b>quotepart</b> (suppression du tiret)
<b>minimums</b> (des) (pluriel francisé)	<b>rafraichir</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>molle, mollement</b> (exception à terminaison -ole)	<b>raja ou radja</b> (au lieu de 'rajah' ou 'radjah')
<b>morceler / il morcèle</b> (au lieu de 'il morcelle')	<b>réapparaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>mu</b> (de mouvoir)	<b>receleur ou recéleur</b> (2 prononciations / 2 orthographes)
<b>mûr / mur, murir</b>	<b>réfréner</b> (au lieu de 'refréner') réfrènera
<b>museler / musèle</b> (au lieu de 'je muselle')	<b>règlementaire, régleront</b> (au lieu de réglementaire)
<b>music-hall</b> (inchangé pour éviter 'ch')	<b>relai</b> (au lieu de 'relais')
<b>naitre</b> (suppression de l'accent sur 'i')	<b>renouveler / renouvèle</b> (au lieu de 'il renouvelle')
<b>nénufar</b> (pour corriger une fausse étymologie)	<b>repaitre</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>niveler, nivèlement, on nivèle</b> (au lieu de 'on nivelle'...)	<b>reparaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')
<b>ognon</b> (régularisé au lieu de 'oignon')	<b>ressemeler / ressemèle</b>
<b>otorhinolaryngologiste</b> (suppression du tiret)	<b>risquetout</b> (suppression du tiret)
<b>ouzbek/ ousbèke</b> (au lieu de 'Usbek')	<b>roqueur</b> (au lieu de 'rocker' francisation)
<b>paëlia</b> (au lieu de 'paella' ou 'paëlla' francisation)	<b>rondpoint</b> (suppression du tiret)
<b>pagaille</b> (au lieu de pagaie ou paye)	<b>ruissèlement, ruissèlera</b> (elle)
<b>paitre</b> (suppression de l'accent sur 'i')	
<b>paparazzi (un) / des paparazzis</b> (francisé)	
<b>papeterie ou papèterie</b> (respect des prononciations)	
<b>paraître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	
<b>parebrise</b> (suppression du tiret)	
<b>parechoc</b> (suppression du tiret)	
<b>parloter / parlote</b> (verbe en -oter)	
<b>passapartout</b> (suppression du tiret)	
<b>passapasse</b> (suppression du tiret)	
<b>passaport</b> (suppression du tiret)	
<b>passetemps</b> (suppression du tiret)	

<b>saccharine, saccarose</b> (au lieu de 'saccharine'...)	<b>ultraviolet</b> (suppression du tiret)
<b>sagefemme</b> (suppression du tiret)	<b>vadémécum</b> (au lieu de 'vademecum', francisation)
<b>samouraï</b> (au lieu de 'samurai' francisation)	<b>valkyrie</b> (au lieu de 'walkyrie', francisation)
<b>sans-abri</b> (un) / des sans-abris (pluriel régulier)	<b>vanillier</b> (exception botanique)
<b>saufconduit</b> (suppression du tiret)	<b>vanupied</b> (suppression du tiret)
<b>scooter ou scooteur</b> (respect des prononciations)	<b>vatout</b> (suppression du tiret)
<b>sécher</b> / vous sècheriez	<b>ventail</b> (au lieu de 'vantail', famille de 'vent')
<b>séniora, séniorita</b> (au lieu de 'señora', 'señorita')	<b>véto</b> (au lieu de 'veto', francisation)
<b>serpillère</b> (au lieu de 'serpillière' terminaison -illère)	<b>volapuk</b> (au lieu de 'volapük' francisation)
<b>shampoing, shampouiner, shampouineuse</b>	<b>voleter, il volète</b> (au lieu de 'il volette', verbe en -eter)
<b>siroco</b> (au lieu de 'sirocco' francisation)	<b>volteface</b> (suppression du tiret)
<b>squatteur</b> (au lieu de francisation)	<b>voute, vouter</b> (suppression de l'accent sur 'u')
<b>statuquo</b> (suppression du tiret)	<b>waterpolo</b> (suppression du tiret)
<b>stimulus</b> un/ des stimulus (singulier/pluriel réguliers)	<b>yaourt ou yogourt</b> (2 prononciations/2 orthographes)
<b>supporteur</b> (francisation)	
<b>sûr / sur(e), surement, sureté</b>	
<b>suraigüe</b> (déplacement du tréma)	
<b>surcroît</b> (suppression de l'accent sur 'i')	
<b>surpique</b> (suppression de l'accent sur 'û')	
<b>taliatelle</b> au lieu de 'tagliatelle', francisation)	
<b>tamtam</b> (suppression du tiret)	
<b>tek</b> (au lieu de 'teck', francisation)	
<b>téléfilm</b> (suppression du tiret)	
<b>terreplein</b> (suppression du tiret)	
<b>tictac</b> (suppression du tiret)	
<b>tirebouchon</b> (suppression du tiret)	
<b>tohubohu</b> (suppression du tiret)	
<b>touareg/touarègue</b> (francisation)	
<b>tourista</b> (francisation)	
<b>traîne, traîneau, trainée, trainer</b> (pas d'accent sur 'i')	
<b>traintrain</b> (suppression du tiret)	
<b>traître, traîtresse, trahise</b> (suppression de l'accent)	
<b>transparaître</b> (suppression de l'accent sur 'i')	
<b>traveleur</b> (chèque) (francisation)	
<b>traveling</b> (au lieu de 'travelling' francisation)	
<b>trompe-la-mort</b> (un) / des trompe-la-mort (3 mots)	
<b>tsar, tsarine, tsariste</b> (au lieu de 'zar...' francisation)	
<b>tsétsé</b> (suppression du tiret)	